



**Built to Lead**

Pour publication immédiate : 31/08/2016

**GOUVERNEUR ANDREW M. CUOMO**

**LE GOUVERNEUR CUOMO OFFRE L'ENTRÉE GRATUITE AUX RÉSIDENTS DE LA RÉGION MAINE-ENDWELL AFIN QU'ILS PUISSENT PARTICIPER À LA FÊTE « JOURNÉE DES CHAMPIONS » EN L'HONNEUR DE L'ÉQUIPE CHAMPIONNE DU MONDE DE LA PETITE LIGUE**

***Tous les résidents des Comtés de Broome, Chenango et Tioga recevront une entrée gratuite sur présentation d'une preuve de résidence***

***Entrée gratuite pour les joueurs de baseball de la Petite Ligue sur présentation d'une preuve d'adhésion***

Le Gouverneur Andrew M. Cuomo a annoncé aujourd'hui que la Grande Foire de l'État de New York (Great New York State Fair) offrira demain, le jeudi 1er septembre, l'entrée gratuite à tous les résidents des Comtés de Broome, Chenango et Tioga afin qu'ils puissent se joindre aux célébrations en l'honneur du titre de champion du monde de l'équipe de la Petite Ligue de Maine-Endwell. Les résidents n'auront pas besoin de billet d'entrée, car il leur suffira de présenter une preuve de résidence provenant de l'un des trois comtés. Les permis de conduire ou tout autre document d'identification, ou les factures affichant l'adresse actuelle seront acceptés.

De plus, tous les joueurs de baseball de la Petite Ligue âgés de plus de 12 ans recevront une entrée gratuite s'ils présentent une preuve d'adhésion ou s'ils portent la casquette ou le maillot de leur équipe. Les enfants âgés de 12 ans et moins sont admis gratuitement à la Foire tous les jours.

« Ces athlètes ont illustré devant un public du monde entier un exemple du meilleur de l'État de New York, et nous invitons la population à célébrer les joueurs et les entraîneurs à la Foire », **a déclaré le Gouverneur Cuomo.** « Nous sommes très fiers de nos champions pour cet extraordinaire accomplissement et pour avoir ramené à l'État de New York le premier titre de champion de la Petite Ligue depuis plus de 50 ans. »

Les billets d'entrée sont présentement distribués dans la région à partir des bureaux du district scolaire de Maine-Endwell et des six emplacements Express Mart de la région. Ces billets peuvent être utilisés pour accéder à la Foire durant n'importe quel jour.

L'équipe fera son entrée au Parc de l'exposition vers la fin de l'après-midi grâce aux services de transport offerts gratuitement par Shafer's Tour et Charter of Endicott, à temps pour remplir leur fonction de Grands Maréchaux durant le défilé de ce jour spécial à 18h. Comme il s'agit également du Jour des Forces Armées, un membre actif de l'armée agira également à titre de Grand Maréchal du défilé.

L'équipe sera à l'honneur lors d'une cérémonie sur la scène de la Chevy Court qui commencera vers 19h20, avant le spectacle musical de 20h. L'accès à la Chevy Court est gratuit. Les membres de l'équipe seront alors libres de profiter des installations nouvellement améliorées de la Foire et ils recevront des bracelets pour des tours illimités dans les attractions du Wade Shows Midway.

La Foire de l'État de New York, organisée par le New York State Department of Agriculture and Markets, se déroulera du 25 août au 5 septembre 2016. La mission de la Foire, reflétée dans son thème, « Find Your Great », est de mettre en scène le meilleur de l'agriculture de l'État de New York tout en offrant un divertissement de haute qualité.

La Foire de l'État de New York de 375 hectares subit actuellement la plus importante transformation depuis l'ouverture de ses portes en 1890. Le plan valant 50 millions de dollars annoncé par le Gouverneur Andrew M. Cuomo redynamise les lieux à bien des égards, améliorant la qualité de l'expérience du visiteur et offrant plus d'avantages économiques à la région. Les améliorations comprennent la nouvelle entrée principale spectaculaire, dont les arches rappellent le portail de transport qui a accueilli les visiteurs en 1900, un plus grand Wade Shows Midway de 15 acres, ainsi que le tout nouveau Empire RV Park à 315 sites avec des services d'eau, d'égout et électriques. Le plan positionnera mieux la Foire de l'État de New York State comme première installation de l'année, à usages multiples qui peut attirer plus d'événements et de visiteurs à travers le pays. La vidéo peut être visionnée [ici](#).

En plus de la Foire annuelle de l'État de New York, le Parc des Expositions accueille des douzaines d'événements agricoles tout au long de l'année, notamment les expositions les plus prestigieuses de chevaux et de bétail du Nord-Est. Le [calendrier des événements](#) est disponible sur le site Web [de la Foire](#). Trouvez la Grande Foire de l'État de New York sur [Facebook](#), suivez [@NYSFair](#) sur Twitter, et découvrez des photographies de la Foire [ici](#). Les New Yorkais sont invités à envoyer leurs idées pour la Grande Foire de l'État de New York à [statefairideas@agriculture.ny.gov](mailto:statefairideas@agriculture.ny.gov).

###

Des informations complémentaires sont disponibles à l'adresse [www.governor.ny.gov](http://www.governor.ny.gov)  
État de New York | Chambre Exécutive | [press.office@exec.ny.gov](mailto:press.office@exec.ny.gov) | 518.474.8418